

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1004
Sitzung vom 14/11/2023
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Gemeinde Brixen:
Genehmigung einer Abänderung am
Bauleitplan und Landschaftsplan der
Gemeinde

Ratsbeschluss Nr. 60 vom 28.09.2023
(GAB 149/2023)

Oggetto:

Comune di Bressanone:
Approvazione di una modifica al piano
urbanistico e paesaggistico

Deliberazione consiliare n. 60 del
28/09/2023 (DGC 149/2023)

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

28.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Es wurde Einsicht genommen in den geltenden Bauleitplan und Landschaftsplan der Gemeinde Brixen.

Der Gemeindeausschuss von Brixen hat mit Beschluss Nr. 149 vom 19. April 2023 den Entwurf für die folgende Änderung zum Bauleitplan und Landschaftsplan beschlossen:

Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in Mischzone M2 mit Durchführungsplan und Raumordnungsvereinbarung;

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat die gegenständliche Änderung in der Sitzung vom 24.01.2023 begutachtet.

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Art. 54, Absatz 2 des L.G. Nr. 9/2018 i.g.F. durchgeführt.

Der Beschluss wurde für die Dauer von 30 Tagen, und zwar ab dem 03. Mai 2023, im Sekretariat der Gemeinde Brixen für die Öffentlichkeit zur Einsichtnahme aufgelegt. Der Zeitpunkt der Auflegung wurde vorher durch Anzeigen im Bürgernetz des Landes bekannt gegeben. Während dieser Frist sind bei der Gemeinde Brixen keine Einwände eingegangen.

Die Landeskommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 17. August 2023 den Antrag überprüft und folgendes Gutachten erteilt:

„Die Gemeinde beantragt im Ortsteil Kranebitt die Ausweisung eines neuen Mischgebietes, Fläche 1.000 m², angrenzend an eine bestehende Erweiterungszone. Die Fläche ist über eine schmale Gemeindestraße erschlossen und liegt außerhalb des verbauten Ortskernes. Die Durchführungsbestimmungen werden mit einem neuen Artikel 27/bis, Mischgebiet M2, ergänzt, wo die Dichte mit 2,00 m³/m² angeführt wird. Daraus resultiert ein verbaubares Volumen von 2.000 m³.

Die Gemeinde hat eine Raumordnungsvereinbarung gemäß Art. 20 abgeschlossen. Die Schätzung liegt vor, worin die Summe der Ausgleichszahlung angeführt wird.

Es liegt ein Bebauungsvorschlag vor. Die betroffenen Flächen liegen in der Gefahrenstufe untersucht und nicht gefährdet (H4 – H2). Der Umweltbericht liegt vor und die Gemeinde stellt fest, dass die gegenständliche Änderung des Bauleitplanes nicht den Rahmen für zukünftige Genehmigungen für UVPpflichtige Projekte bildet und sie zudem keine erheblichen negativen

È stata presa visione del vigente piano urbanistico e piano paesaggistico del Comune di Bressanone.

La Giunta comunale di Bressanone con deliberazione n. 149 del 19 aprile 2023 ha adottato la proposta per la seguente modifica al piano urbanistico e piano paesaggistico:

Trasformazione da zona di verde agricolo in zona mista M2 con piano di attuazione e convenzione urbanistica;

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 24/01/2023 ha valutato la modifica in oggetto.

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'art. 54, comma 2 della L.P. n. 9/2018 e successive modifiche.

La deliberazione è stata depositata ed esposta al pubblico per la durata di 30 giorni, a partire dal 03 maggio 2023, nella segreteria del Comune di Bressanone. La data di esposizione è stata preventivamente resa nota mediante avviso pubblicato nella rete civica della Provincia. Durante questo periodo al Comune di Bressanone non sono state presentate osservazioni.

La Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 17 agosto 2023 ha esaminato la proposta ed ha espresso il seguente parere:

„Il Comune richiede l'inserimento di una nuova zona mista nel quartiere di "Kranebitt", con una superficie di 1.000 m², adiacente ad una zona d'espansione esistente. L'area è accessibile attraverso una stretta strada comunale e si trova al di fuori del centro abitato del paese.

Le norme d'attuazione sono integrate con un nuovo articolo 27/bis, zona mista M2", in cui la densità è indicata come 2,00 m³/m². Ne consegue un volume edificabile di 2.000 m³. Il Comune ha stipulato una convenzione urbanistica ai sensi dell'art. 20. È disponibile la stima in cui è indicata la somma del pagamento dell'indennizzo.

È disponibile una proposta d'edificazione. Le aree interessate si trovano nel livello di pericolo esaminato e non pericoloso (H4 - H2). Il rapporto ambientale è disponibile e il Comune dichiara che la modifica al piano urbanistico in questione non costituisce il quadro di riferimento per future approvazioni di progetti soggetti a VIA e inoltre non provoca alcun impatto negativo significativo sull'ambiente.

Sono state presentate le prove grafiche relative ai criteri d'inserimento, secondo il DPP 17/2020, art. 4, comma 4.

Auswirkungen auf die Umwelt verursacht. Damit besteht keine Pflicht zur Durchführung einer strategischen Umweltprüfung.

Der grafische Nachweis hinsichtlich der Ausweisungskriterien, gemäß DLH 17/2020, Art. 4, Absatz 4, wurde übermittelt. Die Gemeinde hat bezüglich dem Nachweis gemäß Art. 17, Absatz 2, LG 9/18, Bodenverbrauch außerhalb des Siedlungsgebietes, mitgeteilt, dass die Gemeindeverwaltung von Brixen auch heute immer noch bemüht ist, der Bevölkerung in den einzelnen Ortschaften vor Ort ihren Lebensraum zu ermöglichen und deshalb auch gewillt ist Bodenverbrauch außerhalb des derzeitigen Siedlungsgebietes zuzulassen, wenn, wie im vorliegenden Fall, keine wirtschaftlich und ökologisch vernünftigen Alternativen durch Wiederverwendung, Wiedergewinnung, Anpassung oder Verdichtung bestehender Siedlungen gibt und keine Enteignungen von ungenutzten Liegenschaften möglich sind. Grundsatz für diese Entscheidung ist eine ausgewogene Verteilung der Bevölkerung auf das gesamte Gemeindegebiet und die Vermeidung der Landflucht.

Die Gemeinde hat auch eine Berechnung zum Wohnraumbedarf übermittelt, worin der Mindestwohnraumbedarf der Gemeinde Brixen bis zum Jahre 2030 105.340 m³ beträgt.

Im Jahr 2020 wurde bereits im selben Bereich die Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in Erweiterungszone C3 mit Raumordnungsvertrag beantragt, Fläche 1.400 m². Der Antrag wurde damals von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 192 vom 22.03.2022 abgelehnt.

Nun wird auf derselben Grundparzelle ein Mischgebiet mit 1.000 m² beantragt, anhand einer Ausgleichszahlung. Wie bereits bei der damaligen Begutachtung angeführt, wird die urbanistische Entwicklung des Siedlungsgebietes nicht in diesem vorgeschlagenen Bereich befürwortet, da die Ausweisungskriterien für Mischgebiete gemäß Art. 4, Absatz 4 des LG 9/18 im Wesentlichen nicht erfüllt werden. Zudem liefert der Nachweis gemäß Art. 17, Absatz 2, LG 9/18, Bodenverbrauch außerhalb des Siedlungsgebietes, keine spezifische Begründung hierzu. Die Aussagen im Dokument sind zu allgemein gehalten und werden nicht durch Daten belegt. Es fehlen gänzlich Angaben hinsichtlich Wiederverwendung, Wiedergewinnung, Anpassung oder Verdichtung bestehender Siedlungen.

In merito alla dimostrazione di cui all'art. 17, comma 2, LP 9/18, consumo di suolo al di fuori dell'area d'insediamento, il Comune ha comunicato che l'amministrazione comunale di Bressanone si adopera ancora oggi per consentire alla popolazione nelle singole località di avere il proprio spazio vitale ed è pertanto disposta a consentire anche il consumo di suolo al di fuori dell'attuale area di insediamento se, come nel caso in questione, non esistono alternative economicamente ed ecologicamente ragionevoli attraverso il riutilizzo, il recupero, l'adattamento o la densificazione degli insediamenti esistenti. Il principio alla base di questa decisione è una distribuzione equilibrata della popolazione sull'intero territorio comunale e la prevenzione dell'esodo rurale.

Il Comune ha inoltre presentato un calcolo del fabbisogno abitativo, in cui il fabbisogno abitativo minimo del Comune di Bressanone fino all'anno 2030 è di 105.340 m³.

Nell'anno 2020 è stata presentata una richiesta per la trasformazione della stessa area da zona di verde agricolo in zona d'espansione C3 con una convenzione urbanistica, per una superficie di 1.400 m². La richiesta è stata respinta dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 192 del 22/03/2022.

Ora, sulla stessa particella fondiaria viene richiesta una zona mista di 1.000 m², sulla base di un pagamento di compensazione. Come già indicato nella valutazione precedente, lo sviluppo urbanistico dell'area di insediamento non è supportato in quest'area proposta, poiché i criteri per l'individuazione di zone miste, ai sensi dell'art. 4, comma 4, della LP 9/18, non sono sostanzialmente soddisfatti. Inoltre, le prove di cui all'art. 17, comma 2, LP 9/18, sul consumo di suolo al di fuori dell'area di insediamento, non forniscono alcuna giustificazione specifica. Le affermazioni contenute nel documento sono troppo generiche e non sono supportate da dati. Mancano completamente le informazioni relative al riutilizzo, al recupero, all'adattamento o alla densificazione degli insediamenti esistenti.

L'Ufficio Pianificazione paesaggistica valuta negativamente la richiesta, in quanto la nuova zona si trova in un luogo già separato dal resto del tessuto urbano di Bressanone e una tale espansione di aree residenziali senza un collegamento diretto con l'area urbana deve essere considerata una dispersione edilizia con i relativi effetti negativi sul paesaggio. La posizione elevata e isolata ha anche l'effetto di aumentare il traffico, poiché la zona può essere raggiunta solo attraverso una strada stretta e in parte

Das Amt für Landschaftsplanung begutachtet den Antrag negativ, da sich die neue Zone in einer vom restlichen Brixner Stadtgefüge bereits abgetrennten Lage befindet und eine derartige Streuung von Wohnflächen ohne direkten Konnex zum Stadtgebiet als Zersiedelung angesehen werden muss mit den entsprechenden negativen Auswirkungen auf das Landschaftsbild. Die erhöhte und abgeschiedene Lage wirkt zudem verkehrsfördernd, da die Zone nur über eine schmale und z.T. steile Straße mit verschiedenen Engstellen, wie beim Schloss Hahnberg, erreichbar ist. Eine weitere Verkehrszunahme ist dieser Straße nicht zumutbar.

Hinsichtlich Wohnraumbedarf wird angeführt, dass in der Berechnung die noch unverbauten und gewidmeten Flächen, inklusive der Leerstände und dem Verdichtungspotenzial nicht in Abzug gebracht wurden. Die Berechnung kann in der vorgelegten Form nicht akzeptiert werden.

Des Weiteren schließt die beantragte Zone nicht an die bestehende Gemeindestraße an, die Gp. 910 liegt zwischen Gemeindestraße und Mischgebiet im landwirtschaftlichen Grün. Dies wird aus fachlicher Sicht nicht befürwortet.

Das Mischgebiet wird zudem so abgegrenzt, dass innerhalb der Gp. 140/20 Restflächen als Landwirtschaftsgebiet gewidmet bleiben, welche jedoch lt. Bebauungsvorschlag als Zubehör genutzt werden. Dies steht im Widerspruch zur Widmung Landwirtschaftsgebiet. Der Raumordnungsvereinbarung zitiert Art. 20, LG 9/18. Die Angabe dieses Artikels ist nicht korrekt.

Der Antrag wird aufgrund der angeführten Erläuterungen negativ bewertet.

Die Landeskommision diskutiert den Sachverhalt, macht sich das Gutachten der Ämter für Gemeindeplanung und Landschaftsplanung zu Eigen und bewertet den Antrag mehrheitlich negativ. Die Landeskommision unterstreicht, dass gemäß art. 17, Absatz 2 des LG 9/18, Bodenverbrauch außerhalb des Siedlungsgebietes nur dann zugelassen werden kann, wenn keine wirtschaftlich und ökologisch vernünftigen Alternativen durch Wiederverwendung, Wiedergewinnung, Anpassung oder Verdichtung bestehender Siedlungen bestehen“.

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 60 vom 28.09.2023 den Antrag zum Bauleitplan und Landschaftsplan in Abweichung zum Gutachten der Landeskommision für Raum und

ripida con diverse strattoie, come ad esempio presso il castello di “Hahnberg”. Un ulteriore aumento del traffico non è accettabile per questa strada.

Per quanto riguarda il fabbisogno abitativo, si afferma che il calcolo non tiene conto delle aree non edificate e previste, compresi gli alloggi sfitti e il potenziale di densificazione. Il calcolo non può essere accettato nella forma presentata.

Inoltre, la zona richiesta non confina con la strada comunale esistente, la p.f. 910 si trova tra la strada comunale e la zona mista nel verde agricolo. Questo non è supportato da un punto di vista tecnico.

La zona mista è inoltre delimitata in modo tale che le superfici residue all'interno della particella 140/20 rimangano designate come aree agricole, che tuttavia vengono utilizzate come aree di pertinenza accessorie secondo la proposta d'edificazione. Ciò è in contraddizione con la destinazione d'uso dei terreni agricoli. La convenzione urbanistica cita l'art. 20, LP 9/18. Il riferimento a questo articolo è errato.

La richiesta viene valutata negativamente sulla base delle spiegazioni fornite.

La Commissione provinciale discute i fatti, fa proprio il parere degli Uffici Pianificazione comunale e paesaggistica e valuta negativamente la richiesta a maggioranza.

La Commissione provinciale sottolinea che, ai sensi dell'art. 17, comma 2, della LP 9/18, il consumo di suolo al di fuori dell'area di insediamento può essere consentito solo se non esistono alternative economicamente ed ecologicamente ragionevoli attraverso gli interventi di riuso, recupero, adeguamento o densificazione degli insediamenti esistenti”.

Il Consiglio comunale con deliberazione n. 60 del 28/09/2023 ha approvato la richiesta di modifica al piano urbanistico e paesaggistico in difformità al parere della Commissione provinciale per il territorio e il

Landschaft genehmigt mit folgender Begründung:

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat in ihrer Sitzung vom 24.01.2023 die Änderung des Bauleitplans einstimmig genehmigt.

Bei der neuen Erweiterungszone handelt es sich um eine Weiterentwicklung des bereits existierenden Siedlungsgebiets. Die Zone ist bereits ausreichend gut erschlossen auch durch die öffentlichen Verkehrsmittel (Citybus Linie). Auch mit der von der Gemeindeverwaltung zur Verfügung gestellte E-Bikes, ist die Zone problemlos erreichbar.

Die Ausweisung der neuen Zone bringt laut Bebauungsvorschlag die Realisierung von einer geringen Anzahl von Wohneinheiten mit sich, was die Auswirkungen auf die Verkehrslage in der Zone nicht wesentlich beeinflusst.

Das Verdichtungspotential wurde bereits bei der Ausarbeitung des letzten Bauleitplans berücksichtigt. Die Leerstände werden im Zuge der Ausarbeitung des

Gemeindeentwicklungsprogramms ermittelt. Im betreffenden Gebiet gibt es vorwiegend neue Zonen, die bereits ausgeschöpft sind bzw. geschlossene Höfe, auf denen keine Verdichtung möglich ist. Die Gemeindeverwaltung betont, dass sie bemüht ist, der Bevölkerung in den einzelnen Ortschaften vor Ort ihren Lebensraum zu ermöglichen, um die ausgewogene Verteilung der Bevölkerung auf das gesamte Gemeindegebiet zu garantieren und die Landflucht zu vermeiden.

Da sich die neue Zone anschließend an bereits ausgewiesene und verbaute Flächen befindet und hinter der entsprechenden Verbauung liegt ist der Einfluss auf das Landschaftsbild vernachlässigbar.

Der Bebauungsvorschlag wurde geändert und beschränkt sich auf die Fläche innerhalb der Zonengrenze. Dieser wird auch bei der Ausarbeitung des Durchführungsplanes berücksichtigt, wobei die Gemeinde keine Eingriffe außerhalb der Zone genehmigen wird.

Der Gemeinderat beschließt zudem, dass die gegenständliche Änderung des Bauleitplanes nicht der strategischen Umweltprüfung (SUP) im Sinne des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 (Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte) zu unterziehen ist, da sie nicht den Rahmen für zukünftige Genehmigungen für UVP-pflichtige Projekte bildet und durch diese Änderung

paesaggio con la seguente motivazione:

Nella riunione del 24/01/2023, la commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha approvato all'unanimità la modifica del piano urbanistico comunale.

La zona di espansione riguarda un ulteriore sviluppo dell'area di insediamento già esistente. La zona è ben servita dal trasporto pubblico (linea Citybus). La zona è anche facilmente accessibile con le biciclette elettriche fornite dall'amministrazione comunale.

L'individuazione della nuova zona comporta secondo la proposta di edificazione la realizzazione un numero limitato di unità abitative il che non influisce significativamente sull'impatto della situazione del traffico nella zona.

Il potenziale di densificazione era già stato preso in considerazione nell'elaborazione dell'ultimo piano urbanistico comunale. Gli edifici vuoti e le aree dismesse saranno identificati nel corso dell'elaborazione del programma di sviluppo comunale. Nell'area in oggetto, ci sono soprattutto nuove zone già esaurite o masi chiusi in cui non è possibile alcuna densificazione. L'amministrazione comunale sottolinea che si impegna di consentire alla popolazione locale di vivere nelle singole località per garantire una distribuzione equilibrata della popolazione sull'intero territorio comunale ed evitare lo spopolamento.

Poiché la nuova zona è adiacente ad aree già designate ed edificate e si trova dietro a tali edificazioni, l'impatto sul paesaggio è trascurabile.

La proposta di edificazione è stata modificata ed è limitata all'area all'interno del confine della zona. Di questo si terrà conto anche nell'elaborazione del piano di attuazione, in base al quale il Comune non approverà alcun intervento al di fuori della zona.

Inoltre, il Consiglio comunale delibera, che la modifica al piano urbanistico in oggetto non è da assoggettare a valutazione ambientale strategica (VAS) ai sensi della Legge provinciale 13.10.2017, n. 17 (Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti) in quanto non definisce il quadro di riferimento per future autorizzazioni di progetti da sottoporre a VIA ed inoltre non comporta notevoli

keine erheblichen negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu erwarten sind.

Die Landesregierung nimmt Einsicht in das Gutachten der Landeskommission für Raum und Landschaft und in den Beschluss des Gemeinderates samt Unterlagen.

Die Landesregierung genehmigt, in Abweichung zum Gutachten der Landeskommission für Raum und Landschaft die beantragte Bauleitplan- und Landschaftsplanänderung. Die Landesregierung erachtet nämlich die von der Gemeinde angeführten Begründungen für stichhaltig.

Gestützt auf den Art. 53, Absatz 8 des L.G. Nr. 9/2018, i.g.F.,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

die von der Gemeinde Brixen mit Ratsbeschluss Nr. 60 vom 28.09.2023 beantragte Abänderung am Bauleitplan und Landschaftsplan, wie in den Prämissen angeführt, zu genehmigen.

Die Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan werden mit folgenden Artikeln ergänzt:

„Art. 27 bis
Mischgebiet M2

1. Diese Zone umfasst die Flächen, die vorwiegend zum Wohnen und für andere mit dem Wohnen vereinbare Zweckbestimmung bestimmt sind.

2. Für diese Zone ist im Sinne von Artikel 57 des Gesetzes ein Durchführungsplan zu erstellen.

Es gilt folgende Bauvorschrift:

a) höchstzulässiger Gebietsbauindex: 2,00 m³/m²

Bei Fehlen des Durchführungsplanes gelten weitere folgende Bauvorschriften:

a) höchstzulässiger Überbauungsindex: 40 %

b) höchstzulässige mittlere Gebäudehöhe: 9,00 m

c) Mindestgrenzabstand: 5,00 m

d) Mindestgebäudeabstand: 10,00 m

e) Versiegelungsindex: 80%

f) Mindestgrünfläche: 20%

ripercussioni negative sull'ambiente.

La Giunta provinciale prende visione del parere della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio e della deliberazione del Consiglio comunale incluso la documentazione.

La Giunta provinciale approva la proposta di modifica al piano urbanistico e paesaggistico, in difformità al parere della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio. La Giunta provinciale ritiene, infatti, fondate le motivazioni fornite dal Comune.

Visto l'art. 53, comma 8 della L.P. n. 9/2018 e successive modifiche,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

di approvare la modifica al piano urbanistico e paesaggistico, proposta dal Comune di Bressanone con deliberazione consiliare n. 60 del 28/09/2023, come indicato nelle premesse.

Le norme d'attuazione al piano urbanistico vengono integrate con i seguenti articoli:

„Art. 27 bis
Zona mista M2

1. Questa zona comprende le aree del territorio destinate prevalentemente alla residenza e alle destinazioni d'uso con essa compatibile.

2. Per questa zona dev'essere redatto un piano d'attuazione ai sensi dell'articolo 57 della legge.

Vale il seguente indice:

a) indice massimo di edificabilità territoriale: 2,00 m³/m²

In assenza del piano d'attuazione valgono inoltre i seguenti indici:

a) indice massimo di copertura: 40 %

b) altezza media massima degli edifici: 9,00 m

c) distanza minima dal confine: 5,00 m

d) distanza minima tra gli edifici: 10,00 m

e) indice di impermeabilità: 80%

f) area verde minima: 20%

Die Zone „Haller II“ wird im Rahmen der Raumordnungsvereinbarung gemäß Art. 19 des Gesetzes mit Bindung als Wohnungen für Ansässige gemäß Art. 39 des Gesetzes gewidmet.“

Dieser Beschluss wird gemäß Art. 53, Absatz 10, des L.G. Nr. 9/2018 im Südtiroler Bürgernetz und im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.

La destinazione della zona “Haller II” sarà effettuata nell’ambito di un accordo urbanistico secondo l’art. 19 della legge con vincolo come abitazione riservata ai residenti secondo l’art. 39 della legge.”

La presente deliberazione è pubblicata sulla Rete Civica dell’Alto Adige e nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell’art. 53, comma 10, della L.P. n. 9/2018 ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento

BUSSADORI VIRNA
WEBER FRANK

28/11/2023 16:35:01
29/11/2023 11:39:50

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

30/11/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

30/11/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/11/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma